

Ikan Kekek

Malay children's song
arr. Tracy Wong

Vivace ♩ = 120

S *p*
hoi i-loi i-loi hoi i-lai i-lai

A *mp* *pony-fish* *mf*
I - kan ke - kek I - kan ke I -

S *mp* *mf*
hoi i-loi i-loi hoi i-lai i-lai I -

A *mf*
kan ke - kek hoi! I - kan ke - kek hoi! I -

S *mf* *pony-fish* *croaker-fish*
kan ke - kek - loi i-loi i-loi i-kan ge-la-ma mak i-lai i-lai Sung

A *mf* *mf*
kan kek i-loi i-loi I-kan ke - kek i-lai i-lai I -

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

Copyright © CYPRESS CHORAL MUSIC 2018

Copying or reproducing this publication in any form is illegal

13 *my dear is very beautiful* *but her laugh is loud (and not graceful)*

S
 guh can - tik sa-yang ku am-boi Ta - pi ke-ta-wa me-ngi - lai - ngi - lai I -

A
 kan ke - kek i - loi i - loi I - kan ke - kek - lai i - lai

17 **B**

S
 kan ke - kek i - loi i - kan - kek

A
 Na na na na na na na i - loi i - na na na na na na i - lai i - lai

21 *p*

S
 Ting - in, ting - in, ting - in, ting - in, ting - in, ting - in, ting - in,

A
p
 na na na na na na i - loi i - loi

23

S
 - in, ting - in, ting - in, ting - in, ting - in, ting - in, ting - in, ting - in,

A
 na na na na na na na i - lai i - lai I - *f*

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

C

25 *f* *mf*

S ting ke - kek i - loi i - loi I - kan ke - kek i - lai i - lai I -

A kan ke - kek-mak i - loi i - loi i - kan ge-la-ma mak i i - lai Ka-

29 *f* *f*

S *if you (little one) want to be wise* *come learn (st...), don't be lazy*
 kan ke - kek i - loi i - loi I - kan kek i - lai i - lai I -

A lau a - dik nak ja - di pan-dai i be-la-jar ja-ngan-lah la - lai I -

D

33

S kan ke - kek mak i - i - loi i - kan ge-la-ma mak i - lai i - lai Sung

A kan ke - kek - loi i - loi i - loi, I - kan ge-la-ma mak i - lai i - lai i - lai, Sung

37 *my ♪, beautiful* *but her laugh is loud (and not graceful)*

S _ can tik sa-yang - ku am-boi Ta - pi ke-ta-wa me-nyi-lai - nyi - lai I -

A guh can - tik sa-yang - ku am - boi, am-boi, Ta - pi ke-ta-wa me-nyi-lai - nyi - lai, nyi-lai, I -

mp

41 *mf* **E**

S kan ke - kek, i - kan ke - kek, I - na na na na na na na i-loi i-loi

A kan ke - kek, i - kan ke - kek, I kan ke - kek ma i - loi i -

45 *if you (little c) o be wise*

S na na na na na na na i-lai i-lai na na na na na i-loi i-loi

A kan ge-la-ma mak i - lai i - lai iau a - dik nak ja - di pan-dai ma-

49 *come learn (study hard), don't be la* *f* **F** *the sea is calm*

S na na na na na na ai i-lai Te-nang te - nang a - ir di la-ut sam

A ri be-la - gan-lah la - lai Te-nang te - nang a - ir di la - ut, la-ut, sam

53 *the towards the bluff* *the heart recalls, the mouth smiles* *rit.*

S an go - lek mu-dik ke ta - jung Ha - ti ter-ke - nang mu-lut ter - se-nyum, Bu -

A pan go - lek mu-dik

57 *kindness is always encouraged* ♩ = 120

S *3*
- di yang ba - ik Ra - sa di - jun - jung!

A
HOI!

G

60 *f*

S Na na na na na na na i - loi i - loi na na na na na na

A *f*
kan ke - kek i - loi, I - kan ke - kek

63 *sub*

S na i - lai i - lai .ng ting ting ting ting ting ting ting ting ting ting ting ting

A
i - lai, I - kan ke - kek i - loi i - loi, I -

66 *f*

S ting ting ting ting ting ting ting ting ting ting ting HOI!

A *f*
kan ke - kek i - lai i - lai HOI!

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

Ikan Kekek - percussion

Arr. Tracy Wong

Hand drum 1

Hand drum 2

A

8

8

15

B

5

ting - in, ting - in, ting - in, ting - in,

24

C

4

ting - in, ting - in, ting - in, ting - in,

Ma ri be - la - jar - jan - gan -

32

D

7

7

lah la - lai I - kan ke - ak i - loi i - loi i -

43

E

6

6

F *the sea is calm*

Te - nang, te - nang a - ir di la - ut Sam -

53

G

3

6

2

3

6

The score is written for two hand drums in 4/4 time. Section A (measures 1-8) shows a steady eighth-note pattern on Hand drum 1 and rests on Hand drum 2. Section B (measures 9-14) features a more complex eighth-note pattern on Hand drum 1, with lyrics 'ting - in, ting - in, ting - in, ting - in,'. Section C (measures 15-23) continues the eighth-note pattern on Hand drum 1, with lyrics 'ting - in, ting - in, ting - in, ting - in,' and 'Ma ri be - la - jar - jan - gan -'. Section D (measures 24-31) shows a mix of eighth and sixteenth notes on Hand drum 1, with lyrics 'lah la - lai I - kan ke - ak i - loi i - loi i -'. Section E (measures 32-42) features a pattern of eighth notes and rests on Hand drum 1, with lyrics 'Te - nang, te - nang a - ir di la - ut Sam -'. Section F (measures 43-52) continues the pattern from E, with the English translation 'the sea is calm' above the lyrics. Section G (measures 53-60) consists of various rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs, on both hand drums.